

# FUKUROI NEWSLETTER

2024  
March

## <INFORMATION・お知らせ>



### Academic Year 2024 1st Briefing Session to Recruit Applicants for the "Study Abroad Support Project for Children and Youth"

「子ども・若者海外留学支援事業」令和6年度第1期募集説明会



Date & Time	Sunday 7 April, 2:00 pm – 4:00 pm
Location	Fukuroi City Education Center 4F, Conference Room (Fukuroi-shi, Kyoiku Kaikan, Dai Kaigi Shitsu)
Details	Join the session that introduces information on study abroad and presents the study abroad support project for children and young people in Fukuroi! ※Consultations will be available after the briefing session. ✿ 'Fukuroi City Study Abroad Support Project for Children and Youth' (Fukuroi-shi Kodomo & Wakamono Kaigai Ryugaku Shien Jigyo) This project is designed to encourage children and young people to try studying abroad, and to support and develop people who have a deep understanding of different cultures and are strong and resilient. For this purpose, the city will issue an incentive subsidy for the qualified expenses necessary to study abroad. Please check the city website for details.
Target & Limit	Junior high school students, people up to the age of 22, and their parents/guardians
Cost	Free of charge
How to Apply	Please submit your name, address, phone number, e-mail address and the number of people who wish to participate via the application form on the city website. Applications close: Tuesday 2 April
Contact Details	Lifelong Education Division, Lifelong Education Section (Shogai Gakushu-ka, Shogai Gakushu-kakari) ☎ 0538-86-3191 Collaborative Community Development Division, Foreign Nationals' Social & Intercultural Relations Promotion Office (Kyodo Machizukuri-ka, Gaikokujin Katsuyaku Kyosei Shakai Suishin-shitsu) ☎ 0538-44-3138



### End of Fiscal Year Temporary Service Counter at Fukuroi City Hall

年度末に臨時窓口を開設します



Date & Time	Sunday 24 March, 8:30 am – Midday
Location	Fukuroi City Hall, 1F Citizen Division (Fukuroi Shiyakusho, Shimin-ka)
Details	As there are many moves in/out at the end of the fiscal year, a temporary counter will be opened to handle citizen services such as address changes and issuance of various certificates. ➤ If you have a <b>MyNumber Card</b> , please bring it with you for its continued use upon moving in or out of the city. ◆ For other services that require coordination with another municipality (national health insurance, national pension, Child Allowance payments, school-related procedures, etc.), you would be asked to come back another day.
Contact Details	Citizen Division, Citizen Registration Section (Shimin-ka, Koseki Jyumin-kakari) ☎ 0538-44-3112



### Online Move-out Notification & Move-in Appointment Are Available

オンラインで転出届・転入予約ができます



Details	By using your <b>MyNumber Card</b> , you can submit your notification of moving out and to make an appointment for your visit to the City Hall to submit the notification of moving in online. This service saves you time by eliminating the need to fill out forms at the counter. ※Please check the city website for details
Contact Details	Citizen Division, Citizen Registration Section (Shimin-ka, Koseki Jumin-kakari) ☎ 0538-44-3112



### Temporary Suspension of Certificate Printing Services at Convenience Stores

証明書コンビニ交付サービスの臨時休止



Date & Time	Monday 1 April, all day
Location	Convenience stores nationwide
Details	Official certification printing services will be temporarily unavailable due to system maintenance.
Contact Details	Citizen Division, Citizen Registration Section (Shimin-ka, Koseki-Jumin kakari) ☎ 0538-44-3112

## <INFORMATION・お知らせ>



### Request from the Water Supply & Sewage System Division

上下水道課からのお願い



Details	In the event of the start or stop of water services, or the change of a customer's name, we ask that <b>you report any changes by two days before the desired date (excluding Saturdays, Sundays and national holidays)</b> by one of the following methods. Please note that <b>phone requests cannot be accepted</b> . Also, as many requests are submitted at the end of the fiscal year, we ask that you report as soon as possible.
How to Report	When reporting a change to your water supply registration, <b>please use the online request form or submit the form available at the service counter directly or via fax to the contact details below</b> . Request forms can also be downloaded from the city website.
Contact Details	Water Supply & Sewage System Division, Administrative Management Section (Jyoge-Suido-ka, Keiei Kanri-kakari) ☎ 0538-84-6058 FAX:0538-84-6072



### Confirm Your Child-Rearing (Single Parent etc) Allowance Payments

児童扶養手当の振り込みをご確認ください



Date & Time	Monday 11 March
Details	March is a payment month for <b>child-rearing (CR) allowances for single parents, etc.</b> Payments for the period of <b>January – February 2024</b> will be transferred to the beneficiaries' designated bank accounts. The payment amount is detailed in the CR allowance notification. ◆ If you are newly eligible to receive CR allowance payments, please apply.
Contact Details	Citizen's Wellbeing Division, Family Welfare Section (Shiawase Suishin-ka, Katei Fukushi-kakari) ☎ 0538-44-3184



### School Subsidy for Households with Elementary/Junior High School Children

小・中学生のいる世帯への就学援助



Details	A subsidy to help cover the part of school expenses (expenses for <b>school supplies, school commuting supplies, school meals, etc.</b> ) is available for <b>families experiencing financial difficulties</b> . ※A review of the household's finances will be necessary to receive this subsidy. For more information, please <b>contact the details below</b> .
How to Apply	Please obtain an <b>application form</b> at the <b>elementary/junior high school your child attends</b> and submit it to <b>each school individually</b> . Applications will be accepted at any time.
Contact Details	<b>Application &amp; Inquiry: Elementary/junior high schools within the city</b> <b>Inquiry: Education Planning Division, Education General Affairs Section (Kyoiku Kikaku-ka, Kyoiku Somu-kakari) ☎ 0538-86-3111</b>



### Terakoya Junior High School Student Learning Support Classroom

中学生学習支援「寺子屋」

Details	For junior high school students who are having trouble studying or struggling with their studies, volunteer instructors from the community provide learning support for each grade level, following the junior high school textbooks. Main subjects are <b>Japanese (Kokugo), mathematics (Sugaku), and English (Eigo)</b> . In principle, <b>classes are 3 hours</b> in length, but <b>available from 1 hour</b> . ◆ <b>Visitors to observe classes are welcome.</b>
Limit	Around 15 students per school grade at each classroom
Cost	Free of charge
How to Apply	Please submit your <b>name, school grade, and the classroom you wish to attend</b> via <b>phone or email</b> to the <b>contact details below</b> . Applications will be accepted at any time.
Others	<b>Transportation to and from the venue</b> is requested to be <b>provided by each family</b> .
Contact Details	Secretariat of the Terakoya, Learning Support Organization for Junior High School Students (Chugakusei Gakushu Shien Soshiki Terakoya, Jimukyoku) TODA Takashi ☎ 090-4861-9206 ✉ takashi-t@hw.tnc.ne.jp

Classroom	Day	Time	Location	Student
Shunan Terakoya	All Wednesdays	4:00 pm - 7:00 pm	Tsukimi-no-Sato Workshop Center	Junior High School Students
Asaba Terakoya	All Wednesdays		Asaba Kita Community Center	
	All Saturdays		Asaba Higashi Community Center	



### Sawayaka Arena Sports Festival

さわやかアリーナスポーツフェスティバル

Date & Time	Saturday 17 March, 10:00 am – 3:00 pm
Location	Sawayaka Arena (Address: Fukuroi-shi, Kuno 1912-1)
Details	Experience sports (target shooting, trampoline, soccer, table tennis, bound tennis, basketball, T-ball, etc.) and dance. Also, enjoy raffles, various dance performances, candy spreading, and more! <b>All are welcome.</b>
Cost	Free of charge
How to Apply	No need to apply. Head directly to the venue on the day.
Contact Details	City Sports Association (Shi Suports Kyokai) ☎ 0538-42-1920

## <INFORMATION・お知らせ>

### FY2024 Fukuroi Health Guide [Children's Health Examinations・Consultations]

(1 April 2024 - 31 March 2025) 2024年度袋井市健康ガイド[乳幼児健診・相談] (2024ねんどらくろいしけんこうガイド [にゅうようじけんしん・そうだん])

Location : Heartful Plaza Fukuroi - General Health Center 2F, Giraffe Room (Hatofuru Puraza Fukuroi- Sogo Kenko Senta 2F, Kirin-san rumu)

Bring : Mother and Child Health Notebook, Examination / Consultation Form, towel, [urine sample (3 year-old exams only)]

Notes : Please present your Mother and Child Health Notebook and the Exam / Consultation Form to receive a reception number.

How to Make an Appointment : Please make an appointment in advance via the form on the city website.

Contact Details (Health Examinations & Consultations) :

Healthcare & Disease Prevention Division, Children's Healthcare Section (Hoken Yobo-ka, Oyako Kenko-kakari) Phone : (0538) 42-7340

Contact Details (Health Guide Services & Vaccines) :

Healthcare & Disease Prevention Division, Healthcare & Disease Prevention Section (Hoken Yobo-ka, Hoken Yobo-kakari) Phone : (0538) 42-7410



#### Health Exams・Consultations

Child's birth month		① Health Examinations		② Consultations			
		Health exams for 3 year olds		Request for visitors: If you are sick or don't feel well, please arrange another date. Please note that you may be asked to arrange another date depending on your condition on the day. For more information, please check the city website. Thank you for your understanding and cooperation to keep everyone's health.			
		Exams begin at 1:00 pm					
		Birth date: 1 - 15	Birth date:16 - Month end				
2024	March	5 April (Fri)	19 April (Fri)				
	April	10 May (Fri)	24 May (Fri)				
	May	4 June (Tue)	21 June (Fri)				
	June	2 July (Tue)	12 July (Fri)	Consultations for 2 year 6 month olds			
	July	2 August (Fri)	27 August (Tue)	Consultations begin at 9:00 am			
	August	3 September (Tue)	20 September (Fri)	Birth date: 1 - 15	Birth date:16 - Month end		
	September	4 October (Fri)	18 October (Fri)	4 April (Thurs)	18 April (Thurs)		
	October	8 November (Fri)	22 November (Fri)	14 May (Tue)	23 May (Thurs)		
	November	6 December (Fri)	17 December (Tue)	6 June (Thurs)	18 June (Tue)		
December	10 January (Fri)	24 January (Fri)	4 July (Thurs)	18 July (Thurs)	Dental fluoride application for 2 year olds		
2024	January	7 February (Fri)	21 February (Fri)	1 August (Thurs)	22 August (Thurs)	Dental fluoride application begins at 9:00 am	
	February	7 March (Fri)	18 March (Tue)	5 September (Thurs)	19 September (Thurs)	Birth date: 1 - 15	Birth date:16 - Month end
	March			10 October (Thurs)	29 October (Tue)	11 April (Thurs)	25 April (Thurs)
	April			7 November (Thurs)	21 November (Thurs)	16 May (Thurs)	28 May (Tue)
	May			3 December (Tue)	12 December (Thurs)	13 June (Thurs)	27 June (Thurs)
	June	Health exams for 1 year 6 month olds		9 January (Thurs)	23 January (Thurs)	11 July (Thurs)	25 July (Thurs)
	July	Exams begin at 1:00 pm		6 February (Thurs)	20 February (Thurs)	8 August (Thurs)	29 August (Thurs)
	August	Birth date: 1 - 15	Birth date:16 - Month end	6 March (Thurs)	17 March (Mon)	12 September (Thurs)	26 September (Thurs)
	September	12 April (Fri)	26 April (Fri)			17 October (Thurs)	31 October (Thurs)
	October	17 May (Fri)	31 May (Fri)			14 November (Thurs)	28 November (Thurs)
	November	7 June (Fri)	28 June (Fri)			5 December (Thurs)	24 December (Tue)
	December	5 July (Fri)	26 July (Fri)			16 January (Thurs)	30 January (Thurs)
	January	6 August (Tue)	30 August (Fri)			13 February (Thurs)	27 February (Thurs)
	February	13 September (Fri)	27 September (Fri)			13 March (Thurs)	25 March (Tue)
	March	11 October (Fri)	25 October (Fri)				
	April	15 November (Fri)	29 November (Fri)				
2024	May	10 December (Tue)	20 December (Fri)	Consultations for 7 month olds			
2024	June	17 January (Fri)	31 January (Fri)	Consultations begin at 9:00 am			
2024	July	14 February (Fri)	28 February (Fri)	Birth date: 1 - 15	Birth date:16 - Month end		
2024	August	14 March (Fri)	21 March (Fri)	9 April (Tue)	23 April (Tue)		
	September			7 May (Tue)	21 May (Tue)		
	October			11 June (Tue)	25 June (Tue)	③ Health Guide Services (Briefing for Children's Exams, Consultations & Vaccines) Reception time: Morning (To be notified individually)	
	November			9 July (Tue)	30 July (Tue)		
	December			6 August (Tue)	20 August (Tue)		
2024	January			10 September (Tue)	24 September (Tue)	Birth date: 1 - 15	Birth date:16 - Month end
	February			8 October (Tue)	22 October (Tue)		8 April (Mon)
	March			5 November (Tue)	19 November (Tue)	22 April (Mon)	8 May (Wed)
	April			10 December (Tue)	17 December (Tue)	20 May (Mon)	5 June (Wed)
	May			7 January (Thurs)	21 January (Tue)	17 June (Mon)	1 July (Mon)
	June			18 February (Tue)	25 February (Tue)	22 July (Mon)	5 August (Mon)
	July			7 March (Fri)	18 March (Tue)	26 August (Mon)	9 September (Mon)
	August					25 September (Wed)	7 October (Mon)
	September					21 October (Mon)	6 November (Wed)
	October					25 November (Mon)	4 December (Wed)
	November					16 December (Mon)	8 January (Wed)
	December					20 January (Mon)	5 February (Wed)
2025	January					17 February (Mon)	3 March (Mon)
	February					21 March (Fri)	



## After Hours and Holiday Emergency Care Roster

15 March – 15 April 2024

夜間・休日救急当番医表 令和6年3月15日～4月15日

※When seeking emergency care, please call and inform the doctor of your symptoms before visiting the clinic/hospital.

※The reception hours of after-hour care clinics on duty in the city is until 9:30 pm on weekdays (excluding national holidays).

Date		Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)
※The information on after-hour care clinics on duty on <b>Fridays 8 and 15 March</b> has been updated to the following from that on the February 2024 issue of this Newsletter.					
3/8	FRI	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
15	FRI	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
16	SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
17	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
18	MON	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
19	TUE	Shiraki Naika Junkanki Clinic	Takao 259-2	Internal medicine, cardiology	43-9555
20	WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
21	THU	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
22	FRI	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
23	SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
24	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
25	MON	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
26	TUE	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
27	WED	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300
28	THU	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
29	FRI	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852
30	SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
31	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
4/1	MON	Nagata Naika ・ Shokakika lin	Kawai 856-9	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
2	TUE	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
3	WED	Shiraki Naika Junkanki Clinic	Takao 259-2	Internal medicine, cardiology	43-9555
4	THU	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
5	FRI	Shimura Naika lin	Kuno 1973-3	Internal medicine, pulmonology, paediatrics	44-1159
6	SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
7	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
8	MON	Nagata Naika ・ Shokakika lin	Kawai 856-9	Internal medicine, gastroenterology	43-2355
9	TUE	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
10	WED	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
11	THU	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
12	FRI	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300
13	SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
14	SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
15	MON	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810

Edited & Published by

編集・発行

Fukuroi City Hall, Collaborative Community Development Division,  
Foreign Nationals' Social & Intercultural Relations Promotion Office

袋井市役所 協働まちづくり課 外国人活躍・共生社会推進室 TEL 0538-44-3138

Orientation Video for Foreign Residents – Living in Fukuroi



Please check out this video made by the city with helpful information about living in Fukuroi on **YouTube**.



Foreign Resident Consultation Desk

We provide consultations for Japanese language study, education and work etc. Available in English.

TEL: (0538) 43 - 8070

Location: Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)